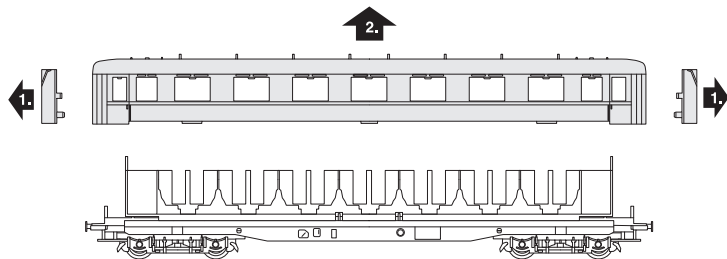


márklín
H0

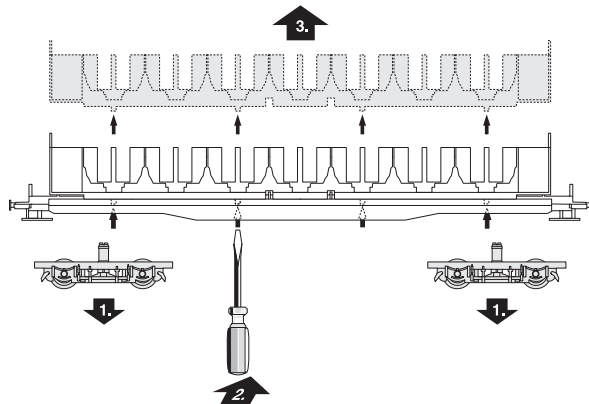
Innenbeleuchtung
Lighting Kit
Eclairage intérieur
Binnenverlichting
Alumbrado interior
Illuminazione interna
Vagnselysning
Indvendig belysning

73150 / 73155

Gehäuse abnehmen
 Removing the body
 Enlever le boîtier
 Huis afnemen
 Retirar la carcasa
 Smontare il mantello
 Kåpan tas av
 Overdel tages af

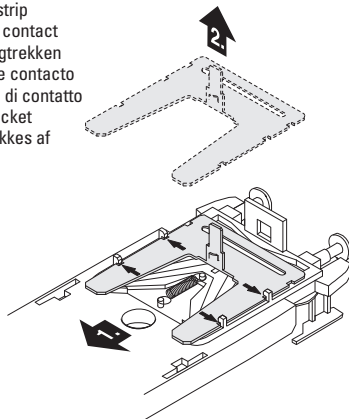


Inneneinrichtung abnehmen
 Remove the interior
 Enlever l'aménagement intérieur
 Interieur verwijderen
 Retirar el equipo interior
 Smontare l'arredamento interno
 Ta av inrednigen
 Indvendig indretning udtages

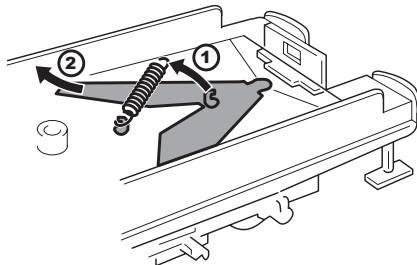


Die Arbeitsschritte auf Seite 3 und 4 sind nur bei Einbau der beiliegenden stromführenden Kupplung notwendig.
 The work steps shown on pages 3 and 4 are only necessary when installing the current-conducting coupler included with this kit.
 Les opérations des pages 3 et 4 ne sont nécessaires que pour la mise en place de l'attelage sous tension joint.
 De stappen op de blz. 3 en 4 zijn alleen bij de inbouw van de meegeleverde stroomgeleidende koppeling nodig.
 Los trabajos descritos en las páginas 4 y 4 solamente son necesarios si se desean instalar los enganches porta-corriente que se adjuntan.
 Le fasi di lavoro alle pagine 3 e 4 sono necessarie solamente nel caso di installazione degli acclusi ganci conduttori di corrente.
 Momenten på sida 3 och 4 behöver endast göras om det medföljande strömledande kopplet skall monteras.
 Arbejdsrækkefølgen på side 3 og 4 er kun nødvendig ved indbygningen af den vedlagte strømførende kobling.

Kontaktblech abziehen
 Remove contact strip
 Enlever la tôle de contact
 Contactveren wegtrekken
 Sacar la chapa de contacto
 Togliere la lamina di contatto
 Dra av kontaktblecket
 Kontaktplade trækkes af

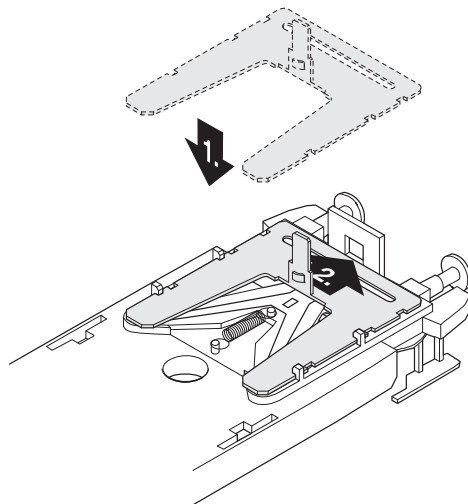
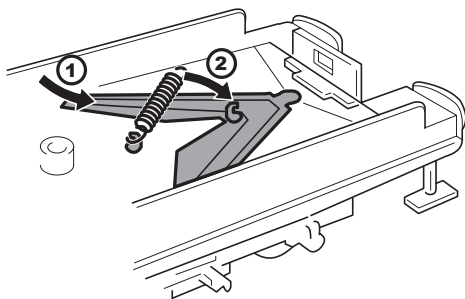


Kupplungsdeichsel ausbauen
 Remove coupling drawbar
 Démontez le timon d'attelage
 Demonteer de koppeldissel
 Desmontar la barra de tracción del enganche
 Smontare il timone di agganciamento
 Demontering av koppelficka
 Afmontering af koblingsvognstang

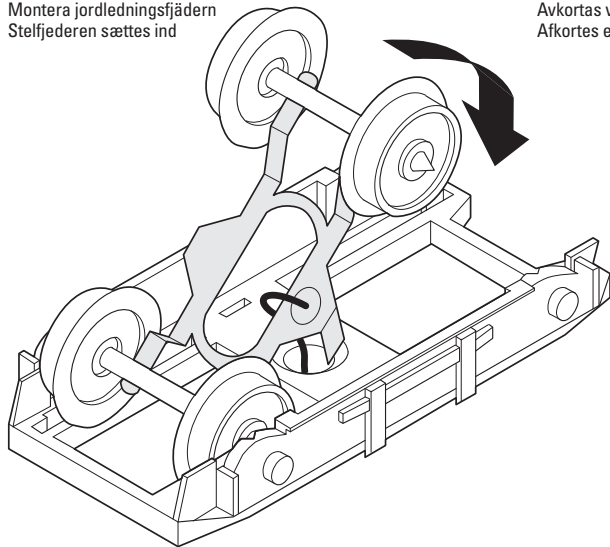


Neue Kupplungsdeichsel (mit Kontaktfeder) einbauen
 Install new coupling drawbar (with contact spring)
 Fixer le nouveau timon d'attelage (avec ressort de contact)
 Monteer de nieuwe koppeldissel (met contactveer)
 Montar la barra de tracción del enganche nueva (con muelle de contacto)
 Installare il nuovo timone di agganciamento (con molletta di contatto)
 Montage av ny koppelficka (med kontaktfjäder)
 Montering af ny koblingsvognstang (med kontaktfjeder)

Kontaktblech aufschieben
 Push the contact strip open
 Insérer la tôle de contact
 Contactmetaal opschuiven
 Colocar la chapa de contacto encima
 Far scorrere sopra la lamina di contatto
 Skjut på kontaktblecket
 Kontaktplade skubbes på



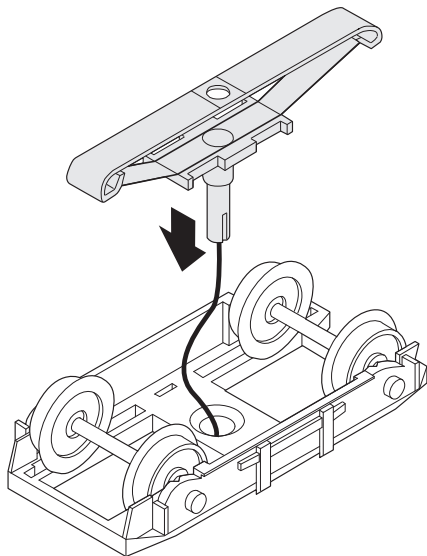
Massefeder einsetzen
Install grounding spring
Mise en place du ressort de masse
Massaveer aanbrengen
Introducir el muelle
Inserire le molla di massa
Montera jordledningsfjädern
Stølfjederen sættes ind



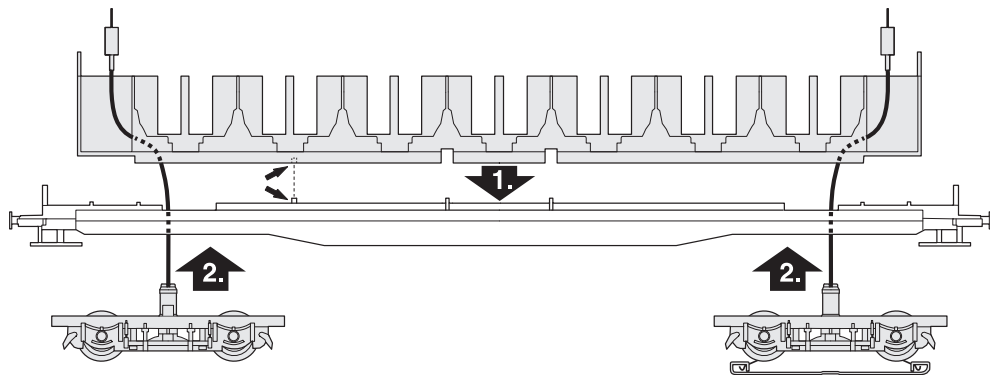
Bei Bedarf kürzen
Shorten if necessary
La raccourcir au besoin
Naar behoefte inkorten
Cortar la longitud
Accorciare se necessario
Avkortas vid behov
Afkortes efter behov



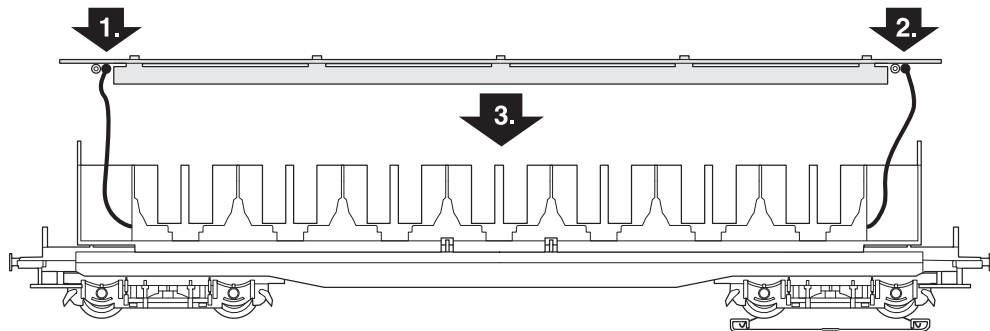
Schleifer einklipsen
Clip on pickup shoe
Encliqueter le frotteur
Sleepcontact inhaken
Encajar el patin
Agganciare il pattio
Tryck fast släpskon
Slæbesko klipses ind



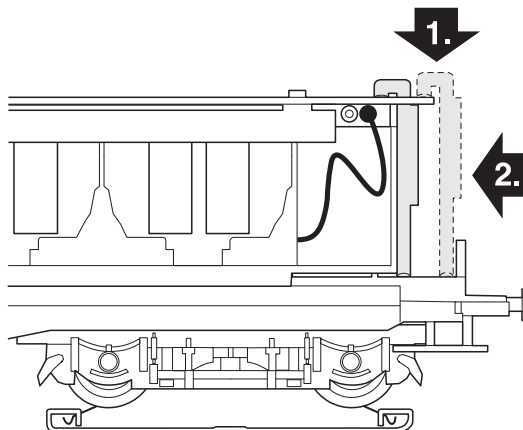
Inneneinrichtung einsetzen
Insert interior
Mettre en place l'aménagement intérieur
Interieur plaatsen
Volver a colocar el equipo interior
Installare l'arredamento interno
Sätt in inredningen
Indvendig indretning indsættes



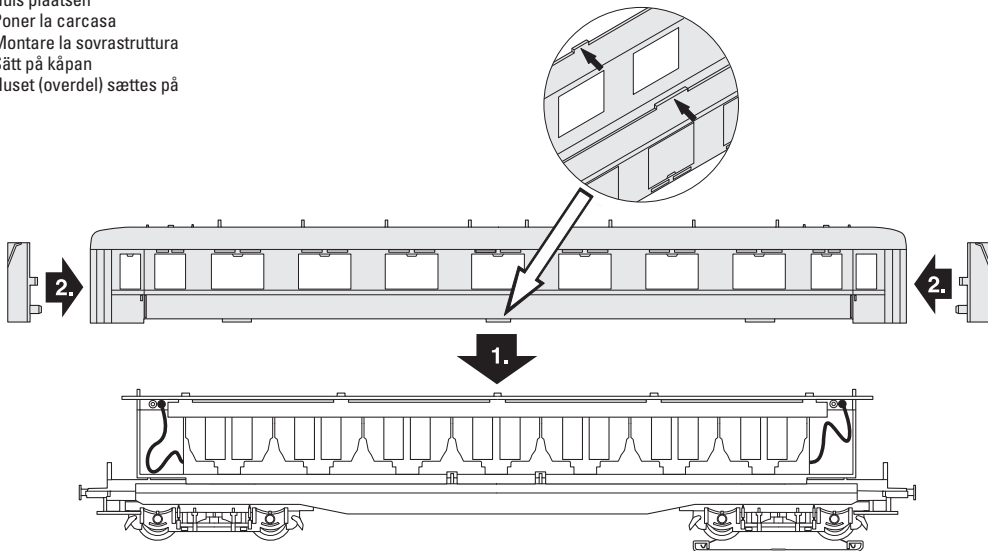
Kabel einstecken
Plug in the wire
Enficher le câble
Draden insteken
Introducir el cablecillo
Innestare i cavetti
Stick på kablen
Kabel stikkes ind



Kontaktbleche aufstecken
Fix the contact strips into place
Enficher les tôles de contact
Contactveren opsteken
Colocar las chapas de contacto encima
Innestare sopra la lamina di contatto
Stick på kontaktblecken
Kontaktplade stikkes på



Gehäuse aufsetzen
Put the body back on
Mettre le boîtier en place
Huis plaatsen
Poner la carcasa
Montare la sovrastruttura
Sätt på kåpan
Huset (overdel) sættes på



Unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH beim Kauf dieses Produkts von einem offiziellen Märklin-Fachhändler eine freiwillige Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (maximal 60 Monate ab Katalogaustritt) gemäß den Bedingungen unter www.maerklin.de/garantie.

The firm Gebr. Märklin & Cie. GmbH grants a voluntary manufacturer's guarantee of 24 months for this product from the purchase date (maximum of 60 months from appearance in the catalog) from an authorized Märklin specialty dealer. This is independent of the legal warranty claims for the purchase of this product according to the conditions at www.maerklin.de/garantie.

Indépendamment des droits de garantie légaux, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH accorde, pour l'achat de ce produit auprès d'un revendeur Märklin officiel, une garantie fabricant volontaire de 24 mois à compter de la date d'achat (60 mois maximum à compter de la date de sortie du catalogue) et ce conformément aux conditions énoncées sur www.maerklin.de/garantie.

Onafhankelijk van wettelijke garantieaanspraken verleent Gebr. Märklin & Cie. GmbH bij de aankoop van dit product bij een officiële Märklin-dealer een vrijwillige fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum (maximaal 60 maanden vanaf de verschijning van de catalogus) conform de voorwaarden onder www.maerklin.de/garantie.



Independientemente de los derechos de garantía legales, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ofrece, al adquirir este producto en un distribuidor oficial de Märklin, una garantía voluntaria del fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra (máximo 60 meses a partir de la fecha de publicación del catálogo) de acuerdo con las condiciones que figuran en www.maerklin.de/garantie.

Indipendentemente dalle richieste di garanzia per legge, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto da un rivenditore specialista ufficiale Märklin accorda una garanzia volontaria del produttore di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (al massimo per 60 mesi a partire dall'uscita dal Catalogo) in corrispondenza alle condizioni sotto www.maerklin.de/garantie.

Vid köp av dessa produkter från en av Gebr. Märklin & Cie. GmbH godkänd Märklin-fackhandel gäller företagets garantier, oberoende av övriga lagenliga garantianspråk, i 24 månader, räknat från inköpsdatum (maximalt 60 månader efter att varan utgått ur gällande katalog) som framgår under de villkor som återfinns på www.maerklin.de/garantie.

Uafhængigt af de lovbestemte garantikrav giver firmaet Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette produkt hos en officiel Märklin-forhandler en frivillig producentgaranti på 24 måneder fra købsdatoen (maksimalt 60 måneder fra datoen for tilbagetrækning fra kataloget) i overensstemmelse med betingelserne på www.maerklin.de/garantie.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com / service@maerklin.de

www.maerklin.com/en/imprint.html

600295/0326/Sm8Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH